

In-Norveġja – Servizi ta' l-aġenzija tal-ġbir – Debt collection services**OJ S 130/2024 05/07/2024****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Servizzi****1. Xerrej**

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Asker kommune

Email: rolf.brakstad@asker.kommune.no

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Debt collection services

Deskrizzjoni: Asker municipality invites tenderers to an open tender contest for an assignment contract for the procurement of collection services for invoice requirements.

Identifikatur tal-proċedura: 04a12aee-a79c-4cbc-aede-2c79581b7bfb

Identifikatur intern: 24/13

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: The procurement will be carried out in accordance with the Public Procurement Act (LOA) and the Public Procurement Regulations (FOA) parts I and III.

The contract will be awarded in accordance with the open tender contest procedure, c.f. the Public Procurement Regulations § 13-1 (1). Negotiations are not allowed in this competition.

Tenders cannot, therefore, be changed after the tender deadline has expired. For this reason, tenderers are invited to submit their best terms in the submitted tender offer. Furthermore,

attention is defined as tenders that include significant deviations from the procurement

documents shall be rejected in accordance with the Public Procurement Regulations § 24-8 (1)

b. The contracting authority can reject tenders that include deviations from the procurement documents, uncertainties or similar that must not be considered insignificant, cf. § 24-8 (2) a.

Tenderers are therefore strongly encouraged to follow the instructions given in the tender

documentation with annexes - and possibly ask questions about any uncertainties in good time.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79940000 Servizi ta' l-aġenzija tal-ġbir

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79900000 Servizi varji tan-negożju u dawk relatati miegħu

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Viken (NO082)

Pajjiż: In-Norveġja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 12 000 000,00 NOK

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: See the national law, the relevant notice or procurement documents. Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Falliment: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Il-korruzzjoni: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Arranġament mal-kredituri: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies?

Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on combating organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42).

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism as defined in Article 1 of the European

Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Frodi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on the Protection of the European Communities Financial Interests (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48). Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Insolvenza: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi tax-xogħol: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Ħatja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Kunflitt ta' interest minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Is the tenderer aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents, as a result of his participation in the competition?

Involvement dirett jew indirett fit-tiegħija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Ħati ta' mgħiba ħażina professjonali serja: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions? Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Flas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers in such a situation is obligatory in accordance with the current national law without the possibility of exceptions.

Flas tat-taxxi: Has the tenderer not fulfilled all of his tax and duty obligations in both the country where he is established and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164 of 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Debt collection services

Deskrizzjoni: Asker municipality invites tenderers to an open tender contest for an assignment contract for the procurement of collection services for invoice requirements.

Identifikatur intern: 24/13

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79940000 Servizi ta' l-aġenzija tal-ġbir

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79900000 Servizi varji tan-negożju u dawk relatati miegħu

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Viken (NO082)

Pajjiż: In-Norveġja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 31/12/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 30/12/2026

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 4

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt għal xiri addizzjonali mingħand il-kuntrattur, kif deskritt hawnhekk:

Renewal length is 12 months

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 12 000 000,00 NOK

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Isem: The tenderer's economic and financial capacity

Deskrizzjoni: 1) The tenderer shall have economic and financial solidity/capacity - so that security that the tenderer will be financial viable to carry out the entire the assignment/contract and the company is required to be credit worthy - requirement A (also applies to sub-contractors). 2) Relevant liability insurances 1.4.2.1 / Asker municipality will obtain a new rating itself from Dun&Bradstreet RiskGuardian Suite (to be obtained at week 35/36). Documentation shall not be enclosed with the tender. 1.4.2.2 / liability insurance certificate Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Oħrajn

Isem: Requirements connected to the quality management system.

Deskrizzjoni: 1) A good and well-functioning quality management system is required for the services that shall be provided. The concept of a quality management system is that i.a. the tenderer has a awareness of quality objectives, planning, securing, handling of deviations, quality improvement and data security. 2) Tenderers shall have a well-functioning management system for safeguarding information security (ISMS). 1.4.4.1 / A brief description of the tenderer's quality assurance methods/ Alternatively: Certificate for the company's quality assurance system issued by independent bodies that confirm that the tenderer fulfils certain quality assurance standards, for example ISO 9001:2015. 1.4.4.2 / Certificate for the company's information security system, which shows that the tenderer safeguards information security, ISO/IEC 27001 or equivalent..... or other documentation that shows that the tenderer has a well functioning system for safeguarding information security.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Isem: Experience from comparable assignments/technical and professional qualifications.

Deskrizzjoni: 1) Tenderers must be able to document that they have considerable/solid experience. and implementation ability from equivalent/relevant deliveries (which are relevant /comparable for Asker municipality and that cover the municipality's needs). - as well as have solid qualifications and sufficient/necessary capacity. 1.4.3.1 / Tenderers shall give a short description of their own capacity/specialisation for the requested services - cf. annex 04 requirement specifications. 1.4.3.2 / Tenderers shall give a short description of the tenderer's technical personnel or technical units that the tenderer can use for fulfilment of the contract - whether they belong to the company or not. 1.4.3.3 / Tenderers shall give a short account of

the tenderer's average workforce and the number of employees in the administrative management during the last three years. 1.4.3.4 / The tenderer's most important relevant deliveries over the last three years, including their size, date and customer/contact information (references who can be contacted).

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Isem: Experience from comparable assignments/technical and professional qualifications.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Isem: The supplier's registration, authorization etc.

Deskrizzjoni: 1) The supplier must be registered in a company register or a commercial register in that state the supplier is established. 2) The supplier must hold license/grant from Finanstilsynet for execution of debt collection services in Norway i in accordance with §4 of the Debt Collection Act. 1.4.1.1 / Norwegian companies: Company certificate issued by The Brønnøysund registers. Foreign companies: Remuneration that the company is registered in a business register or a trade register therein the state the supplier is established. 1.4.1.2 / Documentation for licence/collection authorization from the Norwegian Financial Supervisory Authority for the performance of collection services.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Price

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Quality

Deskrizzjoni: The criterium quality is divided into 3 sub-criteria: 1. Capacity, system and delivery/weight 40 % 2. Digital interface/ weight 30 % 3. Collection routines and case related requirements/ weight 30 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 80

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Norveġiż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=25720>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=25720&GoTo=Tender>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Norveġiż

Katalogu elettroniku: Permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 27/08/2024 07:00:58 (UTC)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 95 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 27/08/2024 07:05:00 (UTC)

Post: Asker

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Ringerike, Asker og Bærum tingrett

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Asker kommune

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Asker kommune

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Asker kommune

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Asker kommune

Numru tar-reġistrazzjoni: 920125298

Dipartiment: Anskaffelser

Indirizz postali: Postboks 353

Belt: Asker

Kodiċi postali: 1372

Pajjiż: In-Norveġja

Punt ta' kuntatt: Rolf Inge Brakstad

Email: rolf.brakstad@asker.kommune.no

Telefown: 66 90 90 00

Indirizz tal-internet: <https://www.asker.kommune.no/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Ringerike, Asker og Bærum tingrett

Numru tar-registrazzjoni: 926 725 963

Indirizz postali: Postboks 578

Belt: Sandvika

Kodiċi postali: 1302

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Viken (NO082)

Pajjiż: In-Norveġja

Email: trabpost@domstol.no

Telefown: 67 57 65 00

Indirizz tal-internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/ringerike-asker-og-barum-tingrett/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 76b62ce9-125e-4333-8a5c-7a12930a9c94 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 04/07/2024 12:39:38 (UTC)

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 04/07/2024 12:39:43 (UTC)

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ingliż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 403282-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 130/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 05/07/2024